



# Felanit

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Año XIII

Redacción y Administración  
Editorial Ramón Lluïl Teléfono 101

Sábado 1.º de Noviembre de 1947

N.º 507

## ESTAMPES MALLORQUINES

Poesía premiada en los Juegos Florales celebrados en Barcelona, el 12 de Octubre del corriente año

### PLUJES A REDOLS I MOLTS CARAGOLS

Lema: Caragol, caragol!

Avui, ans d'alcarme del lli, al matí, he sentit com queia un ruixat molt fi. Després gotes grosses, més tard ha tronat; al cap d'una estona canals que han rajat. Durant tot el dia ha seguit plovent, una pluja fina, sense gens de vent. Una saó bona, lo més profiunt, d'aigua compassada que anava amarant les terres aixures, dant vida al sembrat, que el de moltes roies no haguera granat. A mitjan capvespre ja canvia el temps; la brusca mancaba, quasi no plu gens. A posta de sol, el cel aclarit es veu un crepuscle daurat i lluit. La nit es presenta clara i estelada; tindrem caragols aquesta vetllada. Demà és Sant Josep i els vells solen dir que per aquest Sant tots volen sortir. Abans de sopar ja's veuen estola d'atletes i joves, cercant caragols. De Sa Punta Grossa fins a Na Burguera no roman marjada, camí ni vorera sense un llumet d'oli que es va bellugant com una lluernia que anés caminant. Cada quatre passes el llumet s'ajura; la caragolada és quasi segura. Cercant unes hores omplen els paners; els joves retornen, no en poden dur més. Com que demà és festa,

a tothom lleurà; a moltes de cases les voldran cuinar. La meua veinada és lo més feiner. Així que ha vingut de missa primera ha tret un ribell enmig de la clasta; el que només ampra els dies que pasta. Ja hi té els caragols, les va netejant; al foc, que ja bullen, les veus al instant. Li posa herba-sana, fonoll, tarongí, i pebre coent no pot faltar-hi. Jugant a ran d'ella estan dos nines pelitons i rossos com dos angelets. Uns quants caragols tenen per jugar; i, un darrera l'altre, els sentiu cantar: Caragol treu banya, ton pare és a la montanya i ta mare és al molí, caragol, caragol. I tant el boquer, com la caragola, allargant la banya fan la torniola, par que les agradi sentir repetir: Caragol treu banya, ves-te'n al molí. Com que els caragols ja hauran bullit prou ara la veinada les escola el brou. Fa un sofregit posant-hi, mesclades, de l'oli i ventresca petites tallades. Té ple d'allioli un morter ben gran. Per talent que tinguin no l'acabaran! Pues de palmera ja té ben collides per treure les banyes

si estan arrupides. Com que els caragols volen morir amb vi, un de tretze graus n'ha tret pel matí d'un barril que en feren aquest any passat, endos glops que en beguït tens el cap torbat. Ja estan a la taula menjant i bevent. No hi falta qui digui xales'ti content: —Vaja uns caragols! —Quin vinet més bo! —Dins el món es troba res millor que aixó! Sucant allòlk, bevent glops de vi, menjant caragols sense compta ni fi. Com damunt del sòtil foïthim té posades d'ullastre unes branques de cendre voltades, amb les caragols i tots els boquers trobats per les vinyes i pels ametllers, la festa d'avui la repetiran i de caragols no n'hi mancaran perquè dalt del sòtil, vius i dejunats, tot l'any a barcelles n'hi ha d'aferrats. I així és la vida a la pagesia; amb un troc de pa molta poesia. L'ànima senzilla que la sap trobar d'encant i dolcesa sempre fruita. Viurà llargament sense ambició, sentint mentres plou la bella canço que tots, nins i nines, solen repetir: Caragol treu banya ves-te'n al molí...

ANTONIO-RIGO PLUG

## Golosinas històriques

### "El carro dels etichs"

Con mas o menos interés se han preocupado siempre nuestros Ayuntamientos de la salud pública sugiriendo su conducta a los métodos que la higiene aconsejaba. Las enfermedades graves por los años de 1778 fueron objeto de severas medidas. Al saber la autoridad local que en un hogar existía un tuberculoso, se personaban en ella dos agentes de aquella y tomaban inventario de todos los muebles que en su aposento había. Al ocurrir su defunción, todos ellos eran transportados al Collet, y allí eran convertidos en ceniza. Si el fallecimiento había tenido

lugar en una casa de campo se transportaban a un sitio de donde al quemarse no pudiese llegar a ningún hogar su humo. Apesar de que entonces los cadáveres eran transportados al cementerio por deudos y amigos, en el caso de enfermedad contagiosa lo eran en un carro del Municipio llamado «el carro dels etichs», nombre con que se designaba a los tuberculosos. Este carro, una silla para las portuientes y una máquina fumigatoria constituían todo el material sanitario de nuestro Municipio.

M. BORDOY

## RINCÓN MALLORQUÍN

A mi buen amigo Miguel Nicolau, con todo afecto.

Bien quisiera poseer en estos momentos, en que mi pluma quiere describir una de las muchas bellezas de nuestra Dorada Roqueta, el más claro ingenio, el más florido de los estilos y un lenguaje adornado de todas las galanuras para cantarla como se merece.

Sé que nada nuevo voy a decir, nada que no hayan dicho ya plumas mejor cortadas que la mía; su fama ha recorrido el mundo a la sombra de la firma de laureados poetas y notables escritores que la tomaron como tema de sus inspiradas composiciones y sus bellezas trasladadas a la tela por Rusiñol, Anglada y tantos otros, han triunfado ruidosamente en los llenáculos de la pintura. Todo esto lo sé yo y me enorgullece, pero siento tal placer en escribir estas líneas que no puedo sustraerme a este impulso que me domina, levanto mi humilde voz y entono un himno de gloria a tu cielo siempre azul y a las arenas doradas de una de tus playas soleadas que hacen de ti el más bello florón de España.

Porto-Colom es un rincón tranquilo que la naturaleza otorgó como privilegio a nuestra Mallorca, que sobre la extensión azul del mar latino, surge altiva cual matrona romana, desafiando gallardamente las inclemencias del cielo y las rudas acometidas del mar.

En una de sus cumbres cual centinela avanzado, se encuentra emplazado un faro que con su luminoso parpadear señala a los navegantes el camino de la calma y de la bienestar mallorquines.

Fue en otro tiempo Porto-Colom blanco constante de la piratería que caracterizaba la antigüedad, siendo defendido con bizarría por nuestro Castillo de Sanlueri.

Su entrada está protegida por grandes acantilados poseedores de un clarísimo y penetrante eco que contesta a las voces del navegante, del turista, del pescador que al pasar le llama...

... ¡En cuantos idiomas habrá devuelto los sonidos que durante el transcurso de los siglos habrá ido recogiendo!... ¡Que serie de diálogos se habrán establecido entre ellos y el Mediterráneo que unas veces susurra y otros embavecido se arrastra a sus pies!... Este mismo eco que hoy contesta al hombre del siglo XX, respondió en otros tiempos que fueron, a los Fenicios, a los Griegos, a los Cartagineses, a los Romanos y a los Arabes... y es seguro que hizo coro admirable al grito ansioso de conquista de D. Jaime de Aragón.

## DEL IV CENTENARIO TEATINO

En Nápoles

Esta ciudad, que guarda los gloriosos restos de San Cayetano y que tiene el honor de estar bajo su patrocinio, ha manifestado con grandes fiestas la acendrada devoción a su Protector, que vive exuberante y ferviente en el alma de sus habitantes.

Las más altas autoridades eclesiásticas y civiles, y las más relevantes personalidades de la nobleza, forman parte de la Comisión para las fiestas centenarias.

Precedida de solemne novena y seguida de un más solemne octavario celebró la gran fiesta de San Cayetano en el templo teatino de San Pablo el Mayor, donde cuatro siglos antes expirara nuestro Santo. Muchos miles de personas visitaron, el día 7 de agosto, la cripta donde descansa el cuerpo de San Cayetano.

Adas ocho de la mañana, el Excelentísimo Sr. Cardenal, Alejo Ascalesi, Arzobispo de Nápoles, celebró la Misa de Comunión general. A las 10:30 hubo Misa solemne Pontifical, celebrada por S. E. Mons. José De Nicola, Obispo Auxiliar de Nápoles. Por la noche el Emmo. Cardenal Ascalesi impartió la Bendición con el Santísimo Sacramento a la inmensa multitud que llenaba completamente el templo de San Pablo y la plaza de San Cayetano.

A la fiesta siguió el solemne octavario, durante el cual, junto al sepulcro del Santo, celebraron los divinos oficios en días consecutivos, los Ilmos Canónigos de Capítulo Metropolitano, los Rvdos Párrocos de las parroquias de Nápoles, los Rvdms. Prela-

Todas estas generaciones honraron, todos los pueblos a quienes el eco contestó en épocas remotas han pasado también y los acantilados siguen allí y su voz clara y potente sigue contestando a quien les llama sin haberse debilitado ni siquiera enronquecido... los acantilados siguen allí y escuchan impasibles la canción que entonan las olas que se mecen a sus pies y reciben placenteros la caricia del sol que se esconde tras el horizonte azul de la inmensidad.

Nuestro Puerto es una bahía que no tiene otra misión que reflejar en el tranquilo espejo de sus aguas el disco amarillento de la clara luna, en las plácidas

## Día de Difuntos

En el Campo Santo en donde descansan los restos de nuestros deudos, acuden sus familiares y amigos orando por el eterno descanso del alma de los que pasaron a la eternidad.

¡Oración! ¡Meditación! ¡Silencio!

dos del Tesoro de S. Jenaro, los Rdos. Padres Conventuales, Dominicos, Franciscanos, Servitas y Jesuitas.

Las solemnes fiestas se clausuraron el domingo día 17 de agosto, con la intervención de un nutridísimo número de hijos de San Cayetano, venidos a Nápoles de diversas partes de Italia. A las 10:30 el Rvdmo. P. D. Juan Lladrés, Preposito General de la Orden Teatina, celebró la Misa solemne, ejecutando el canto la Schola cantorum del Escolasticado teatino de Morlupo, en unión con la de S. Andrés "della Valle" de Roma. Por la tarde puso digno remate a las fiestas la solemnísimas procesión que con la estatua del Santo recorrió las calles más céntricas de la ciudad, y en la que tomaron parte las autoridades eclesiásticas y civiles, el clero secular y regular, numerosas cofradías y pías asociaciones y un numerosísimo concurso de pueblo que, unánime, vitoreaba al gran Patrono de Nápoles; desde los balcones una continua lluvia de flores acompañó el recorrido triunfal de la estatua de S. Cayetano.

En los diversos barrios de la ciudad, comisiones, particulares, organizaron grandes festejos populares en honor de S. Cayetano y muchas calles de Nápoles fueron adornadas con multitud de arcos triunfales que eran iluminados por la noche.

Los ánimos de los napolitanos habían sido preparados para las fiestas centenarias con una preciosa Carta Pastoral del Emmo. Cardenal Ascalesi, Arzobispo de Nápoles.

noches de verano. En él, se ven ancladas unas pocas embarcaciones de pesca y algunas veces barcos con sus velas recogidas, como pájaros que plegando sus alas buscan el refugio ansiado en momentos de zozobra, reciben en sus mastiles desnudos, como enhiestos brazos de gigantes, los últimos rayos del sol poniente.

Porto-Colom, remanso de paz y lugar tranquilo, es la mansión veraniega de los felanigenses, que como mallorquines ansian la calma y el bienestar.

M. REUS

Octubre 1947.



### DOMUND

Los católicos de Felanitx se han dado cuenta de la importancia que reviste la celebración en todo el mundo del Día Misional.

Lo prueban los actos celebrados, con este motivo, en esta ciudad, cuya crónica salió ya en el último número de este semanario; y más que nada lo prueba la cantidad recogida para las misiones.

Estos días se enviaron al Delegado de Misiones de Palma la cantidad de 2.155 ptas. que son el total de lo recaudado en todas las Iglesias de nuestra ciudad, como también en las dos simpáticas manifestaciones misionales del sábado día 18 y del domingo día 19.

El Rvdo. Sr. Cura-Párroco hace público su agradecimiento a todos los buenos católicos felanigenses por su generosidad para con una causa tan santa y tan necesaria.

### La Protectora

Un gran éxito, así lo atestigua el numerosísimo público, cada vez más selecto, que llenó la sala de este coquetón salón la noche del jueves en donde se proyectó la primera jornada de la gran superproducción LA MUJER TIGRE en la cual hacen gala de grandes artistas Linda Stirling y Allan Lane, cuyos artistas desarrollan su papel conforme tienen su fama. Linda hace honor a su nombre, en esta su gran producción y Allan junto a ella, halla atraer la atención del público. Una película llena de aventuras y emociones, que consigue que el más inhabil de los espectadores se serciora de esta gran película que se está proyectando en "La Protectora".

Douglas Fairbanks y Margaret Lockwood, con su insuperable película SEÑORES DEL MAR, hicieron el complemento de esta función cinematográfica, que conforme decimos constituyó otro de los éxitos que viene cosechando La Protectora.

Douglas y Margaret, de por sí llenan por completo este mostruoso programa de este salón.

Para el viernes 31, Víspera de Todos los Santos y para el 1.º Noviembre, sábado y Fiesta de Todos los Santos, presenta otro gran programa: Una de las más excepcionales películas llevadas a la pantalla: TARZAN EN LA CIUDAD MUERTA y la grandiosa producción neoyorquina, basada contra los que se amparan contra la ley en esta gran urbe: SOMBRAS DE NEW-YORK por Louis Hayward.

El domingo, en su sesión continua desde las 3.15 repondrá la 1.ª jornada de LA MUJER TIGRE y SEÑORES DEL MAR; y para la próxima semana tiene anunciado la 2.ª jornada de "La Mujer Tigre".

Para fecha próxima una de las mejores películas del tan aplaudido actor Jorge Negrete que lleva por título ¡JALISCO NO TE RAJES! y otra no menos interesante de John Wayne: EN EL VIEJO OKLAHOMA.



# FINISTERRE

Sociedad Anónima contra Defunciones

Participa que la misa que se dirá mañana domingo, día 2, a las 9 en la Iglesia de San. Agustín (Convento) será aplicada por el eterno descanso del alma de los asociados fallecidos.

FINISTERRE, S. A. invita a los familiares de los mismos y asociados en general.

El Delegado Local  
**José Broñens**

### EVANGELIO DE MAÑANA

Sábado día 1 de Noviembre

### Todos los Santos

«En aquel tiempo: Viendo Jesús a las turbas, subióse a un monte, y sentándose allí, se le acercaron sus discípulos. Abriendo entonces su boca, los enseñaba diciendo: Bienaventurados los pobres de espíritu, porque ellos es el reino de los cielos. Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán la tierra. Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados. Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán hartos. Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia. Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios. Bienaventurados los pacíficos, porque ellos serán llamados hijos de Dios. Bienaventurados los que padecen persecución por causa de la justicia, porque de ellos es el reino de los cielos. Bienaventurados seréis cuando los hombres por mi causa os maldijeren, y os persiguieren y, mintiendo dijeren toda suerte de mal contra vosotros. Alegraos entonces y saltad de gozo, porque es grande vuestra recompensa en los cielos». (San Mateo V. 1-12).

MISA DE MAÑANA.—Todos los Santos. Doble de 1.ª Clase con Octava común. Misa propia, Credo. Ornamentos blancos.

### Domingo día 2 de Noviembre

(Dominica XXIII después de Pentecostés)

«En aquel tiempo: Mientras hablaba Jesús a las turbas, llegóse a El un príncipe, y le adoró diciendo: Señor, acaba ahora de morir mi hija; pero ven, pon tu mano sobre ella, y vivirá. Levantóse Jesús, y le fué siguiendo acompañado de sus discípulos. Al mismo tiempo una mujer, que padecía doce años flujo de sangre, llegándose por detrás, tocó la orla de su vestido. Porque se decía: Si logro tocar tan sólo su vestido, quedaré sana. Volviéndose Jesús y mirándola dijo: Ten confianza, hija, tu fe te ha salvado. Y quedó sana la mujer desde aquella hora. Cuando llegó Jesús a la casa de aquel príncipe, y vio los tañedores de plantas, y la multitud alborotada, dijo: Retiraos; pues la muchacha no está muerta, sino que duerme. Y se burlaban de El. Expulsada la tumba, entró Jesús y tomó a la joven por la mano levantándose ésta al instante. Y la fama de este milagro corrió por toda aquella comarca». (San Mateo IX, 18-26).

MISA DE LA DOMINICA.—XXIII DESPUES DE PENTECOSTES. Semidoble, Misa propia, 2.ª oración de la octava de Todos los Santos, Credo, Prefacio de la Santísima Trinidad. Ornamentos verdes.

### Se vende

Carretón pequeño, de muelles. Informes en esta Imprenta.

### GACETILLAS

Próxima representación teatral

El Grupo Artístico de la Sección Menor de la Cruzada del Amor Divino prepara una función teatral en el Salón de F. E. T. y de las J. O. N. S. para el domingo día 9 de Noviembre.

Se pondrá en escena la comedia en tres actos: EL PRINCEP DE L'ILLA BLAVA original de D. Gabriel Cortés.

### TEATRO PRINCIPAL

Viernes 31 Octubre - Sábado 1.º Noviembre

### ...Y AMANECIO y EL ORÁCULO DEL CRIMEN

#### Día de los Caídos

El pasado miércoles con motivo de la conmemoración religiosa y patriótica de los Gloriosos Caídos, tuvo lugar en la iglesia parroquial una misa a la que asistieron todos los alumnos de los centros docentes, y familiares de los muertos en campaña durante la pasada guerra de Liberación. Presidieron nuestras primeras autoridades.

En la Cruz de los Caídos fueron depositadas coronas y en los centros oficiales ondeó la enseña nacional.

### TEATRO PRINCIPAL

Domingo 2 de Noviembre

### SUCEDIÓ SIN QUERER y otra escogida producción

#### La Capella Teatina

El domingo, vigilia de la Conmemoración de los Fieles Difuntos, por la tarde y en la iglesia de San Alfonso, la Capella Teatina cantará solemne responso en sufragio de sus protectores difuntos.

Se interpretará la partitura a 5 vs. ms. del P. Capó.

Miércoles y jueves en el PRINCIPAL IMPERIO ARGENTINA en MORENA CLARA

¿Su aparato de radio no funciona?

Avisé al taller

### RADIO-ELÉCTRICO

de

### Pedro Gayá

Calle Sitjar, 16

y se lo repararán con garantía

### \*PROTECTORA\*

Viernes 31, Víspera de Todos los Santos  
Sábado, Día de Todos los Santos

Otro de los programas excepcionales

### TARZAN EN LA CIUDAD MUERTA

Las más extraordinarias aventuras llevadas a la pantalla y

LOUIS HAYWARD en

### Sombras de New-York

Luchando para establecer la ley, contra los que se amparan en la sombra de esta gran ciudad para sus diabólicas maquinaciones

Domingo:

1.ª JORNADA de

### LA MUJER TIGRE

el tan deseado estreno del film lleno de AVENTURAS, EMOCIONES y MISTERIO y

### Señores del mar

por Douglas Fairbanks Jr. y Margaret Lockwood otra película de indiscutible éxito

Semana próxima: 2.ª y última Jornada de LA MUJER TIGRE

En preparación: JORGE NEGRETE en ¡JALISCO NO TE RAJES! y EN EL VIEJO OKLAHOMA por John Wayne

### LEJIAS CENIT

### Ayuntamiento de Felanitx

D. BARTOLOME OLIVER BONET, Secretario del Tribunal Calificador del Concurso Oposición celebrado en el día de hoy, que figura inserto en el B. O. de la provincia n.º 12555 de fecha 8 de mayo último.

CERTIFICO: Que los opositores solicitantes a las plazas que en dicho concurso se indican han merecido por su puntuación la calificación de aprobados los siguientes:

Para las dos plazas de Guardia Municipal, Rafael Tortella Serra y Simón Adrover Garf.

Para las de Peones Camineros, Bartolomé Rotger Rigo, Jerónimo Bayona Cumisa y Guillermo Maimó Oliver.

Por falta de puntuación y comparecencia han quedado eliminados los restantes opositores.

Y para constancia y conocimiento de los interesados, expido el presente visado por el Sr. Presidente del Tribunal, que firmo y sello en Felanitx a treinta de octubre de mil novecientos cuarenta y siete.

V.º B.º El Presidente del Tribunal, Antonio Mesquida, Bartolomé Oliver.

### Talleres Eléctricos

# FUSTER

Electricidad del automóvil.—Carga de Baterías, Bobinajes en general, Instalaciones fuerza motriz. Alumbrado, Reparación de magnetos, Dinamos y Alternadores

Especialidad en Alumbrado de casas de campo

Presupuestos y proyectos gratis

Calle Mariano Aguiló (junto a la Avenida José Antonio) FELANITX  
TELÉFONO NÚM. 28



**Carnet Social**

**Nuevo Acólito**

Los días 7, 8 y 9 del corriente y de manos del Excmo. y Rvdo. Sr. D. Juan Hervás y Benet, Obispo Coadjutor, recibió la primera clerical tonsura y órdenes menores, nuestro paisano, becario y Rector del Colegio de Ntra. Sra. de la Sapiencia, D. Bartolomé Vaquer Vidal.

Nuestra felicitación al novel Acólito.

**Enlace**

El jueves 23 del proximo pasado mes se celebró en el altar mayor de nuestra Iglesia Parroquial el matrimonial enlace de la gentil señorita Catalina Llinás con el joven Guardia Civil D. Nadal Comas.

El Rvdo. D. Antonio Nebot efectuó la bendición del mismo y la misa de velaciones. Apadrinaron la boda los padres de los contrayentes, firmando como testigos don Gabriel Adrover y don Lorenzo Comas.

Después de celebrada la boda, los invitados fueron delicadamente obsequiados en el domicilio de los padres del contrayente.

La novel pareja, a la que deseamos toda suerte de prosperidades y venturas, salió en viaje de bodas por el interior de la isla, marchándose después a Málaga donde tienen fijada su residencia.

**De Viaje**

De regreso de su viaje a Italia, a donde marchó para efectuar estudios relacionados con su especialidad, estuvo unos días en nuestra ciudad, al objeto de saludar a sus familiares y amigos, el Director del Laboratorio Oceanográfico, don Miguel Massutí Alzamora.

Sea bienvenido.

Salió para la Capital de España el Abogado D. Juan Pou Grimalt.

No deje de ver el viernes y sábado

**...Y AMANECIO**

y  
**EL ORACULO DEL CRIMEN**  
en el **TEATRO PRINCIPAL**

**El Teatro Principal**

Para el viernes y sábado, Víspera y Día de todos los Santos tiene anunciado nuestro teatro un colosal programa.

La "Universal" presenta una de sus mejores producciones, siendo la genial actriz Constance Bennet la protagonista de esta superproducción que se titula... **YAMANECIO**, extraordinario asunto basado en la ocupación alemana de Francia, película que viene cosechando los más lisonjeros éxitos.

Para completar este programa ha sido añadido el interesante asunto **EL ORACULO DEL CRIMEN** que es magistralmente interpretado por Warner Baxter.

En las funciones del domingo proyectará **SUCEDIO SIN QUERER**, otra preciosísima película de la "Universal", que el jueves ya constituyó un gran éxito, mereciendo el aplauso del numeroso público que asistió al Principal. En esta interesante joya cinematográfica desempeñan los principales papeles la gentil Ella Raines y Rod Cameron.

Completará el programa otra escogida producción.

Con objeto de seguir en la cabeza de todos los locales de los demás pueblos de la isla, y agradecido del público — cada vez más asiduo al Principal — el empresario Sr. Andreu ha conseguido para los próximos miércoles y jueves, uno de los más insuperables programas La copia nueva de **MORENA CLARA**, la más grande creación de **IMPERIO ARGENTINA**.

Y para que este programa sea digno del Principal, será complementado con la graciosísima cinta **MI CABALLO MURIO** por los consagrados cómicos But Atbot y Lou Costello.

¡Sorpresa en estos programas! Es el orgullo del Principal.

R.

**VENDO**

Embarcación de 19 palmos, en forma de laúd, con vela.

Para informes en esta Imprenta.

**Espectáculos y diversiones**

**PRINCIPAL**

Viernes y sábado, Víspera y Día de Todos los Santos. — Constance Bennet en **YAMANECIO** y **EL ORACULO DEL CRIMEN** por Warner Baxter.

Domingo 2 de octubre. — Ella Raines y Rod Cameron en **SUCEDIO SIN QUERER** y otra película.

Miércoles y jueves próximo. — **MORENA CLARA** por Imperio Argentina y **MI CABALLO MURIO** con But Atbot y Lou Costello.

**PROTECTORA**

Viernes y sábado. — **TARZAN EN LA CIUDAD MUERTA** y Louis Hayward en **SOMBRAS DE NEW-YORK**

Domingo. — **LA MUJER TIGRE** (1.ª jornada) y **SEÑORES DEL MAR** por Douglas Fairbanks y Margaret Lockwood.

Semana próxima. — Última jornada de **LA MUJER TIGRE**.

**FUTBOL**

Mañana domingo, a las 4 de la tarde, tendrá lugar en el Campo del Torrentó un gran partido de fútbol correspondiente al Campeonato de 2.ª Categoría Regional entre el "C. D. MONTURI" y el "C. D. FELANITX".

Este encuentro tiene mucho interés ya que en el equipo visitante figuran los hermanos Sampol y Alomar, este último recientemente adquirido procedente del Alcoyano, amateur.

En el once local reaparecerán los voluntariosos y buenos jugadores Lladó y Estelrich.

¿Quién dejará de acudir al Torrentó para presenciar este gran encuentro?

Domingo 2 de Noviembre en el **TEATRO PRINCIPAL** UNA ESCOGIDA PRODUCCIÓN y **SUCEDIO SIN QUERER**

**LA REPARADORA**

COMPOSTURAS DE PETROMAX  
HORNILLOS de GASOLINA  
COMPOSTURAS DE PARAGUAS  
SOLDADURAS  
EMPLOMADURAS  
y BORDADOS de CRAUETE

Galle Sinia, 6. - Felanitx

**¡YA ESTA AQUI!**

**LA INCOMPARABLE**

**SINGER** Para Coser y Bordar

Felanigenses no os dejéis convencer por propagandas interesadas

Una máquina SINGER está garantizada por la C.ª SINGER para toda la vida

Representante UNICO **Bartolomé Puig**

Avenida José Antonio, n.º 38 - FELANITX

**MIERCOLES Y JUEVES EN EL PRINCIPAL**  
**IMPERIO ARGENTINA** en  
**MORENA CLARA**

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. ANTONIO LLINAS DURAN**

Viudo de D.ª Margarita Obrador Puig

Falleció en esta ciudad el día 24 de Octubre a la edad de 80 años.

**E. P. D.**

Sus afligidos: hijos Miguel (ausente) y Francisca; hijo político D. Lorenzo Obrador, nietas y demás familia al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

**Ordenación del suministro de gasolina**

para los coches de turismo

Madrid. — La Delegación del Gobierno en la CAMPESA facilita la siguiente nota:

"Para mejor ordenación en el suministro de gasolina a los vehículos de turismo, provisionalmente, y a partir del próximo mes de Noviembre, se repostarán en los aparatos surtidores y estaciones de servicio que fueron designados anteriormente y en el orden siguiente:

**MARTES** — Vehículos cuyas matrículas terminan en 0, 1, 2 y 3.

**JUEVES** — Los que terminan en 4, 5 y 6.

**VIERNES** — Los que terminan en 7, 8 y 9.

Para la retirada del carburante, será absolutamente necesaria la presentación del carnet del vehículo, a fin de comprobar su matrícula, requisito sin el cual no se llevará a cabo el suministro, y el coche será denunciado por la autoridad competente."

**Traspaso de Negocio**

El conocido Café Ca'n Gran que hace poco había cerrado sus puertas acaba de ser adquirido por D. Francisco Acosta Sánchez.

Dicho bar, al que se le han introducido algunas reformas, abrirá de nuevo sus puertas al público el sábado día 1.º de Noviembre, Festividad de Todos los Santos.

**Servicio de Coches de Alquiler**

**CAFÉ MERCADO**

TELEFONO 74

Mayor, 24.

FELANITX

**BLANCO LLODRÁ**

**SUPER-VERMUT**

**CAFÉ**

**CA'N GRAN**

Calle Mar, 16 — REAPERTURA

SABADO 1.º DE NOVIEMBRE

Nuevo propietario: FRANCISCO ACOSTA SÁNCHEZ

**¡DEPORTISTAS!**

El propietario del BAR ORIENTE ha conseguido la Delegación en Felanitx de las QUINIELAS BENÉFICAS de las regiones de Cataluña y Baleares.

Dichas QUINIELAS podrán adquirirse cada semana desde el domingo al jueves por la noche.

Todos los poseedores de boletos que alcancen 130 puntos o más deberán entregar el cupón C la noche del mismo domingo de la celebración de los partidos en la citada Delegación

**BAR ORIENTE**, Plaza Arrabal, 7

como justificante para el cobro de premios.



## FUTBOL

## Campeonato 2.ª Categoría Regional

En Son Servera el Felanitx pierde por 3 a 0

El pasado domingo en Son Servera, contra el equipo titular de dicho pueblo, el resultado nos fué adverso ya que los propietarios del terreno vencieron a nuestro once por 3 a 0.

Vencieron los serverenses, no porque jugasen más que los felanigenses, sino que a los primeros todo les salió bien, mientras que el once

los voluntariosos muchachos que lo integran, hallándose dispuestos a demostrar a la gran masa de aficionados que hoy día han vuelto a su auge con la más viva afición, que nuestra ciudad puede volver a ser lo de antaño en el deporte balompédico.

Visto el interés que reina para presenciar el referido encuentro, esperamos que en el Torrentó no faltará ningún aficionado, ni ningún amante del deporte, y de su pueblo, para que así los jugadores vean coronado su esfuerzo con la presencia de los mismos.

**El At. Felanitx pudo haber ganado pero el C. D. Manacor se llevó la Copa donada por el Excelentísimo Ayuntamiento.**

Medio fue el partido jugado por nuestro juvenil equipo "Atlético Felanitx" frente al "C. D. Manacor" (La Salle), en el cual en partido de vuel-

**BLANCO LLODRÁ**  
SUPER=VERMUT

"canario" que jugó con bríos y entusiasmo, lo que se dice al verdadero fútbol, se vió falto de este gran factor que se llama "suerte", cosa que aprovechó el equipo visitado para volcar la balanza a su favor.

Al minuto de iniciado el juego el Serverense ya consiguió su primer gol; el 2.º cuatro minutos después de penalty y el 3.º lo consiguió en la segunda parte.

Arbitró con imparcialidad el Colegiado Sr. Ripoll.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Murense	5	4	0	1	13	6	8
Aita	3	3	0	0	13	3	6
San Juan	4	3	0	1	7	2	6
Felanitx	4	2	0	2	8	8	4
Binisalem	4	2	0	2	7	7	4
Serverense	5	2	0	3	9	13	4
Montuiri	3	1	1	1	5	6	3
Porteras	5	1	1	3	6	12	3
Llosetense	5	0	0	5	3	14	0

## Mañana en el Torrentó

## Montuiri - Felanitx

Mucho interés ha despertado el encuentro que a las 4 de la tarde de mañana domingo debe librar nuestro equipo en su campo del Torrentó con el "C. D. Montuiri".

Este encuentro es de suma importancia para el equipo representante de Felanitx, de ello se han dado cuenta

**BLANCO LLODRÁ**  
SUPER=VERMUT

ta se disputaban la Copa donada por nuestro Excelentísimo Ayuntamiento.

En Manacor nuestros representantes perdieron por 5 a 0 y el domingo en el Torrentó empataron a 3 tantos, pero debemos decir que en este último encuentro si los que vistieron la camiseta del Atlético Felanitx, hubiesen jugado con más ímpetu y demostrado lo que es fútbol pro hubiese sido el resultado. Consideramos que de la forma antes dicha muy bien se habrían remontado los dos tantos de ventaja que les llevaban los manacorenses, pero no fué así y la copa se la llevaron los que más jugaron, los que demostraron saber un poco de fútbol: el La Salle de Manacor.

CAR

## Alcaldía de Felanitx

## EDICTO

Al objeto de dar cumplimiento en la presente campaña a lo dispuesto en el artículo 11 del Estatuto del Vino promulgado por la Ley de 26 de Mayo de 1933, se recuerda a todos los cosecheros de vinos, sean propietarios; aparceros, o arrendatarios; todos los Sindicatos, Cooperativas, Entidades o Sociedades de cualquier clase; y además los particulares dedicados a la elaboración o comercio al por mayor o detall de cualquier de los productos indicados en la mencionada Ley, la obligación ineludible en declarar antes del 15 de Noviembre próximo las existencias en su poder en las oficinas del Ayuntamiento y en horas de oficina, mediante triplicado ejemplar por cada bodega o establecimiento que posean.

El incumplimiento de esta obligación dará lugar a la

## Vendería Solar

con árboles frutales y cisterna situado dentro de la población. Informes en esta imprenta.

## SE VENDE

UNA CASA sita en la calle de las Parras, 32.—Libre de inquilinos.—Para informes a Jaime Maimó, calle Soler n.º 40.

## Alquilería o vendería

Barraca para embarcación en Porto-Colóm.

Informes en esta imprenta.

imposición de una multa que oscilará del diez al cincuenta por ciento del valor del producto no declarado.

Felanitx 28 Octubre 1947.

El Alcalde,  
ANTONIO OBRADOR

## REGISTRO CIVIL

## NACIMIENTOS

Día, 1.º de Septiembre.—Francisca Vicens Barceló hija de Pedro y Petra.

Día, 2.—Antonio Barceló Blando hijo de Antonio y Antonia.

Día, 7.—Jaime Monserrat Adrover hijo de Pedro y Angela.

Día, 8.—José Compañy Rotger hijo de Antonio y María.

Día, 11.—Margarita Bennasar Nicolau hija de Miguel y Francisca.

Día, 12.—Esteban Pujol Colom hijo de Miguel y Petrona.

Día, 13.—María Castelló Adrover hija de Lorenzo y Antonia.

Día, 14.—Bárbara Miñano Vadell hija de José y Antonia.

Día, 16.—Antonio Cerdá Roig hijo de Juan y Antonia.

Día, 25.—Antonio Grimalt Caldentey hijo de Francisco y María.

Día 25.—Pedro Balle Soler hijo de Guillermo y María.

Día, 26.—Ana Uguet Rigo hija de Miguel y Francisco.

Día, 28.—María Antonia Vadell Obrador hija de Gregorio y Francisco.

## MATRIMONIOS

Día, 3 Septiembre.—Jaime Andreu Vaquer con Coloma Juan Vadell, solteros.

Día, 17.—Damián Prats Ramos con Jerónima Gayá Adrover, solteros.

Día, 18.—José Garí Adrover con Margarita Garcías Adrover, soltero y viuda.

Jaime Caldentey Garí con Isabel Juan Manresa, solteros.

Día, 22.—Miguel Grimalt Vidal con Micaela Gomila Maimó, solteros.

Día, 25.—Lorenzo Dalmau Taberner con Catalina Oliver Binimelis, solteros.

Día, 27.—Antonio Sagrera Bordoy con Catalina Vives Roig, solteros.

## DEFUNCIONES

Día 1.º de Septiembre.—Gabriela Mayol Vaquer de 74 años, viuda.

Día, 11.—Francisca Taberner Ferrer de 72 años, casada.

Día, 12.—Mateo Binimelis Amengual de 76 años, casado. Juan Estelrich Maimó de 70 años, casado.

Jaime Suñer Roig de 59 años, casado.

Día, 13.—María Pujol Barceló de 66 años, casada.

Día, 14.—Jaime Juan Bover de 70 años viudo.

Catalina Prohens Gayá de 50 años, casada.

Día, 16.—Juana Uguet Escalas de 44 años, soltera.

Día, 18.—Micaela Albons Bordoy de 73 años, viuda.

Día, 22.—Juan Rosselló Adrover de 80 años, viudo.

Día, 24.—Antonia Radó Vidal de 89 años, viuda.

Día, 30.—María Adrover Rosselló de 88 años casada.

## Servicio de Coches de Alquiler

**CAFÉ MERCADO**  
TELÉFONO 74  
Mayor, 24.  
FELANITX

## BIBLIOGRAFIA

EL SIERVO DE DIOS MATEO TALBOT.—Obrero Irlandés por Bartolomé Quetglas, Pbro.

Hace unos meses salió a luz este folleto escrito por nuestro paisano el Rvdo. D. Bartolomé Quetglas, gran sociólogo de todos conocido y verdadero amante de la clase trabajadora, que, precisamente por su sencillez, característica primordial del autor, puede calar muy hondamente en los sentimientos religiosos de los trabajadores encuadrados en las Hermandades Obreras de Acción Católica tan recomendadas en estos tiempos por el Romano Pontífice.

Consiste este librito en una sencilla pero atractiva biografía de lo que fué la vida de este antes vicioso y después virtuoso humilde mozo de carga de un muelle Irlandés, en fama de santidad convertido en ejemplar apóstol en su ambiente.

Se ve el esfuerzo grande con la ayuda divina para pasar de la esclavitud a la victoria, su carácter recio des-

pués, su corazón de fuego, su devoción profundísima a la Virgen Celestial, el cumplimiento de sus deberes laborales como instrumento de santificación, su ardiente apostolado en el taller, etc., y edificante entrega a la muerte, reservada sólo a los que coronan su vida con la satisfacción del deber cumplido para con Dios y sus semejantes.

Es un vivo ejemplo para todos los que creen que la santidad es cosa reservada para unas pocas almas privilegiadas y escogidas, demostrando que está al alcance de cada uno, en el más sencillo cumplimiento de sus deberes, en vivir el fin único de nuestra existencia que nos impusiera el Creador.

Felicitemos de verdad al Sr. Quetglas por esta nueva etapa en su incesante camino de apostolado obrero que sin duda Dios ha de bendecir, y recompensar.

S.

## COCHES ALQUILER

CAFE CA'N GALL

Teléfono 91 PLAZA FRANCO, 8 Felanitx

Toda operación comercial o industrial está condicionada por:

Precio de coste más beneficios igual a precio de venta.

## MUTUA FELANITENSE DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

al no buscar beneficios, cobra a sus Asociados el seguro a precio de coste.

Asegurar los obreros tanto agrícolas como industriales en

## MUTUA FELANITENSE DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

Plaza del Arrabal 6

es tener visión exacta de la realidad.

(Autorizado este anuncio por la Dirección General de Seguros.)

## Vendería

CRIBADORA de granos en buen estado. Informes en esta imprenta.

## Se necesita

Aprendiz Ebanistería. Para informes en esta imprenta.

## CERAMICAS MALLORCA

VAQUER-BENNASAR

FÁBRICA DE LOZA  
OBJETOS DE ARTE  
Y DECORACIÓN

ESPECIALIZADA EN TRABAJOS DE ENCARGO  
FÁBRICA: ENSANCHE HORT D'ES CONVENT,  
FELANITX (MALLORCA)

## ALMACEN DE

## Abonos Químicos

Y

## MOLTURACION DE PIENSOS

Antonio Fontanet Obrador

GENERAL MOLA, 73